

# 奧巴馬訪廣島在即 「無必要道歉」 日裔老兵：原爆救人數百萬

1945年8月，美軍先後向日本廣島及長崎投下原子彈，造成廣泛傷亡及破壞，促使日本宣佈投降，結束第二次世界大戰。即將前往日本出席七大工業國組織(G7)峰會的美國總統奧巴馬，周五會成為首位到訪廣島的在任總統，此行再次在太平洋兩岸引起美國動用原子彈的對錯討論。有人批評原爆造成數十萬無辜平民傷亡，倖存者慘受輻射貽害，不過亦有人認為原子彈擊潰了日本玉石俱焚的決心，從結果來看拯救了雙方數百萬軍民。雖然各方就原爆看法有別，但在一件事上卻存在共識，就是戰爭沒有贏家，決不容許「地獄」重臨世上。

現年93歲的美國空軍退役兩星將軍阿瑟·石元在夏威夷出生，雙親都是日本人，二戰期間他在陸軍軍事情報服務小組服役，與其他日裔同胞負責盤問日軍戰俘及翻譯文件，有時更會深入敵後蒐集情報。假如日本沒有因為原爆投降，他便可能在1945年11月作為登陸部隊，參與進攻日本本土。他認為原子彈不僅救了自己一命，更拯救了美日軍民的性命。

## 「戰爭就是地獄 沒有贏家」

美國戰後佔領日本期間，石元從日軍留下的文件得知，當時已呈敗象的日本決意玉石俱焚，包括出動飛機、潛水艇及士兵作自殺式攻擊，就連平民也私製武器，不惜與美軍同歸於盡。石元表示：「有些人說我們不應投下原子彈……他們到底在說什麼？他們不在現場，不知道我們可能面對什麼，情況可能糟糕得多。」

對於美國總統奧巴馬將於周五訪問廣島，外界關注他會否為美軍當年投下原子彈表示歉意，石元直言奧巴馬「無必要道歉」，但認為

廣島之行有助「化敵為友」。石元語重心長指：「戰爭就是地獄，沒有贏家。」

現年78歲的兒玉美智子7歲時親歷廣島原爆，雖然保住性命，人生卻從此改寫，無論職途還是愛情路上，都因為輻射受到歧視，甚至被指責不應生孩子，以免遺禍下一代。兒玉認為奧巴馬道歉與否純屬次要，只希望他承諾推動建構無核武世界，「直至核武從世界消失，二戰才真正完結」。

## 歷爆者：日需負責 未正視歷史

親歷長崎原爆的田中熙已形容當年的原爆是「反人類罪」，認為奧巴馬不一定要公開道歉，但起碼能向倖存者承諾，會盡己所能推動廢除核武。84歲的田中又指，日本政府亦要為原爆負上責任，「當年是日本先挑起戰爭，又遲遲不願投降」；他又批評日本至今仍未正視自己在二戰中扮演的角色。

共同社昨日報道，日本政府正安排奧巴馬在廣島和平紀念公園獻花時，與原爆受害者見面。



兒玉美智子  
希望奧巴馬助建構無核武世界



田中熙已  
「日本至今仍未正視歷史」

## 廣島之行歷史陰霾

### 中韓創傷難癒

日本強調1945年的廣島、長崎原爆及東京大轟炸合共造成逾30萬人死亡，但淡化侵華戰爭和殖民統治朝鮮半島期間造成的苦難  
2萬名韓國人在原爆中喪生，大部分是被帶到日本當苦工，韓國人認為他們才是真正受害者  
中國遭受日本侵略戰爭的傷害

### 促日承認暴行

奧巴馬希望把焦點放在建立無核化世界，避免把日本塑造成原爆受害者  
部分觀察家希望奧巴馬此行能促使日本承認戰時侵略暴行，同時希望日本首相安倍晉三能訪問珍珠港和南京等曾遭日軍侵略的地方

### 憂安倍轉移視線

中韓擔心安倍利用奧巴馬訪問廣島，轉移外界對日本目前積極擴軍、迴避二戰侵略歷史的注意力  
韓國擔心奧巴馬訪問廣島，會被外界解讀為美國重日輕韓  
中日韓去年11月舉行3方會談，日本亦答應向韓國慰安婦作出賠償，東北亞出現罕見的正面氣氛。若中韓視日本利用奧巴馬此行淡化戰爭罪行，可能妨礙地區合作



有人認為廣島原爆擊潰了日本玉石俱焚的決心。路透社

## 沖繩姦殺案 奧巴馬或致歉

美國總統奧巴馬今日會離開越南，轉飛日本，並於明日與日本首相安倍晉三會面。沖繩上周發生美軍前海軍陸戰隊隊員涉嫌姦殺女性事件，觸發反美情緒，為奧巴馬此行蒙上陰影。《沖繩時報》昨日引述美國政府消息指，奧巴馬可能在會面上，向安倍表達歉意，並向死者家屬致哀。

姦殺案在沖繩引起連串反美示威，沖繩縣知事翁長雄志更要求向奧巴馬當面抗議。報道指，奧巴馬雖然不會與翁長會面，但會在與安倍會談期間，向死者家屬致以哀悼，並會承諾整肅駐沖繩美軍綱紀，防止類似事件再次發生。

《沖繩時報》



石元從日軍留下的文件得知，三戰時已呈敗象的日本決意玉石俱焚。美聯社

## 奧巴馬攪亂南海 妄言華「以大欺小」



奧巴馬到訪胡志明市佛寺。美聯社

奧巴馬會晤越共總書記阮富仲。新華社

正在越南訪問的美國總統奧巴馬，昨日在首都河內的越南國家會議中心演說時提到南海問題，重申支持維護航行自由權，又不點名批評中國「以大欺小」。奧巴馬在演說中又提及對美越關係非常敏感的人權問題，稱維護人權不會威脅越南國家穩定，又指越南當局阻止數名公民社會組織成員與他見面，坦言對此「感到憂慮」，反映美越關係之間分歧仍在。

### 批越人權堪憂

昨日會議中心內約有2,000名觀眾聆聽奧巴馬演說，當中不乏越南共產黨高層。奧巴馬談到南海時未有點名批評中國，但稱「大國不應對小國、應和平解決分歧」。奧巴馬表示美方會繼續協助訓練越南海岸防衛隊。

奧巴馬又談到越南人權問題，認為「維護人權不會威脅國家穩定，反而有助鞏固穩定，為進步打下基礎」。奧巴馬同意越南與美國有不同的做法，但強調「有些基本原則大家應該一起努力改進」。他又指，數名越南民權分子被阻止與他見面，形容越南「仍有部分範疇令人甚感憂慮」。

奧巴馬昨日較早時與6名民權分子見面，包括關注傷殘人士及性小眾的代表。據報越南知名學者、曾多次批評政府的異見人士阮光阿被阻止與奧巴馬見面。阮光阿稱，昨日被一群警員帶上車駛離河內，接近5個半小時後才獲釋。

美聯社/法新社/路透社

## 用膳照疑造假 食客超平靜



正在越南訪問的美國總統奧巴馬，前晚抽空與拍攝旅遊節目的美國主持人安東尼波登，一同在河內街邊小店享受烤肉河粉等越南平民美食。波登在相片分享網站Instagram(ig)貼上與奧巴馬用餐的照片，波登後來在推特twitter貼文指，這餐只花了6美元(約47港元)，由他埋單。不過網民其後懷疑照片造假。

1) 當時有大批保鏢及拍攝團隊跟隨兩人，場面虛囂，沒可能不引起哄動，但相片顯示餐廳其他食客安坐桌旁用膳，似乎完全不認識奧巴馬，有假裝之嫌。

2) 奧巴馬與波登相對而坐，餐桌上的食具擺放得非常「對稱」，一點也不像吃飯的模樣。

3) 波登讚賞奧巴馬用筷子的技巧，有網民表示幸好奧巴馬把筷子平放碗上，而非插進碗中，否則便非常不尊重，不過地上好像留有一個筷子套。

英國廣播公司

## 日本點火 G7首腦宣言傳提南海

共同社引述消息人士透露，七大工業國組織(G7)峰會發表的首腦宣言草案中，將會提及南海爭議。有關所謂中國在南海填海一事，宣言將使用「試圖改變現狀的單方面行動」這一表述，並按照日美兩國的意願，寫明「強烈反對」。不過，考慮到與中國維持良好關係的德國和法國，宣言將避免點名中國。上月在廣島舉行的G7外長會議發表了有關海洋安全

全的聲明，東道主日本打算在峰會層面上，也統一G7對華立場，在一定程度上「制止中國活躍的海洋活動」。宣言將提及釣魚島所在的東海，表示「關切」。以「威脅、強制以及行使武力」的措辭暗指中國行動。除強調「和平解決」領土之爭的必要性外，還準備對G7外長會議發表的海洋安全聲明表示支持。

共同社